

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 13. decembris)

par to, lai Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam

(2012/471/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 82. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2010. gada 2. decembrī pieņēma lēmumu un sarunu norādes, atļaujot Komisijai sākt sarunas starp Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm par pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu un izmantošanu, lai novērstu un apkarotu terorismu un citus smagus starptautiskus noziegumus.

(2) Sarunas tika sekmīgi noslēgtas, parafējot Nolīgumu starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam ("nolīgums").

(3) Nolīgumā ir ievērotas pamattiesības un ņemti vērā principi, kas jo īpaši ir atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, kas atzītas hartas 7. pantā, tiesības uz personas datu aizsardzību, kas atzītas hartas 8. pantā, un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, kas atzītas hartas 47. pantā. Nolīgums būtu jāpieņem saskaņā ar minētajām tiesībām un principiem.

(4) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, šis dalībvalstis nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un minētajām dalībvalstīm šis lēmums nav saistošs un nav jāpieņem.

(5) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 22. protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un nolīgums tai nav saistošs un nav jāpieņem.

(6) Nolīgums būtu jāparaksta, ņemot vērā tā noslēgšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek atļauts parakstīt Nolīgumu starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Ar šo tiek apstiprināta Savienības Deklarācija par nolīgumu attiecībā uz Savienības saistībām saskaņā ar tā 17. un 23. pantu.

Deklarācijas teksts ir pievienots šim lēmumam.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 13. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
M. CICHOCKI

PIELIKUMS

Savienības Deklarācija par Nolīgumu par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu un pārsūtīšanu Amerikas Savienoto Valstu Iekšzemes drošības departamentam ("nolīgums") attiecībā uz Savienības saistībām saskaņā ar tā 17. un 23. pantu

1. Šā nolīguma 23. pantā paredzētā kopīgās pārskatīšanas un izvērtēšanas mehānisma ietvaros un neskarot citus jautājumus, kas var tikt izskatīti, izmantojot šo mehānismu, Savienība attiecīgā gadījumā lūgs no ASV informāciju par informācijas apmaiņu par Savienības pilsoņu un pastāvīgo iedzīvotāju PDR datu pārsūtīšanu trešo valstu iestādēm, kā paredzēts nolīguma 17. pantā.
 2. Šīs deklarācijas 1. punktā minētā kopīgās pārskatīšanas un izvērtēšanas mehānisma ietvaros Savienība lūgs ASV visu atbilstīgo informāciju par šādi pārsūtīšanai piemērojamo nosacījumu izpildi saskaņā ar nolīguma 17. pantu.
 3. Šīs deklarācijas 1. punktā minētā kopīgās pārskatīšanas un izvērtēšanas mehānisma ietvaros Savienība pievērsīs īpašu uzmanību visu nolīguma 17. panta 2. punkta īstenošanas aizsardzības mehānismu ievērošanai, lai pārliecinātos, ka šos datus saņemošās trešās valstis ir piekritušas piemērot tiem privātuma aizsardzību, kas ir līdzvērtīga aizsardzībai, kuru IDD piemēro PDR datiem saskaņā ar nolīgumu.
-